# OFFICIAL GAZETTE
**EXTRAORDINARY**
OF SOUTH WEST AFRICA

**BUITENGEWONE**
# OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

R0,30 — Friday, 18 August 1989 — WINDHOEK — Vrydag, 18 Augustus 1989 — No. 5775


## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

## Advertensies

### PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Star Binders and Printers, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Star Binders & Printers, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

**LIST OF FIXED TARIFF RATES**

| STANDARDISED NOTICES | *Rate per insertion* R |
|---|---|
| Transfer of business | 3,25 |
| Deeds: Lost documents | 6,00 |
| Business notices | 5,00 |
| Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 | 2,00 |
| Third party insurance claims for compensation | 2,50 |
| Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 | 4,00 |
| N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff. | |
| Change of name (four insertions) | 60,00 |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) | 2,00 |
| Unclaimed moneys — only in the *Official Gazette* Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") | 0,80 |
| Butchers' notices | 5,00 |
| Slum Clearance Court Notices, per premises | 4,00 |
| Lost life insurance policies | 2,00 |

| NON-STANDARDISED NOTICES | |
|---|---|
| Company notices: | R |
| Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends | 11,00 |
| Liquor Licence Notices (In *Official Gazette*, Extraordinary viz. (June/Tvl; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application | 7,00 |
| Declaration of dividends with profit statements, including notes | 25,00 |
| Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations | 37,00 |
| Trade marks in South West Africa | 11,00 |
| Liquidators' and other appointees' notices | 7,00 |

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R25 plus belasting posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

**LYS VAN VASTE TARIEWE**

| GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS | *Tarief per plasing* R |
|---|---|
| Oordrag van besigheid | 3,25 |
| Aktes: Verlore dokumente | 6,00 |
| Besigheidskennisgewings | 5,00 |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519 | 2,00 |
| Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding | 2,50 |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 | 4,00 |
| L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetaltabel, toegevoeg tot die basiese tarief. | |
| Naamsverandering (vier plasings) | 60,00 |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) | 2,00 |
| Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone *Offisiële Koerant* sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag") | 0,80 |
| Slagterskennisgewings | 5,00 |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel | 4,00 |
| Verlore lewensversekeringspolisse | 2,00 |

| NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS | |
|---|---|
| Maatskappykennisgewings: | R |
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasie, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende | 11,00 |
| Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone *Offisiële Koerante*, t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek | 7,00 |
| Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit | 25,00 |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies | 37,00 |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika | 11,00 |
| Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings | 7,00 |

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

| | |
|---|---|
| Sales in execution | 18,00 |
| Public auctions, sales and tenders: | |
| Up to 75 words | 6,00 |
| 76 to 250 words | 15,00 |
| 251 to 350 words | 23,00 |

ORDERS OF THE COURT:

| | |
|---|---|
| Provisional and final liquidations or sequestrations | 14,00 |
| Reduction or change in capital mergers, offers of compromise | 37,00 |
| Judical managements, *curator bonis* and similar and extensive *rule nisi* | 37,00 |
| Extension of return date | 4,00 |
| Supersession and discharge of petitions (J. 158) | 4,00 |

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

| | |
|---|---|
| Geregtelike verkope | 18,00 |
| Openbare veilings, verkope en tenders: | |
| Tot 75 woorde | 6,00 |
| 76 tot 250 woorde | 15,00 |
| 251 tot 350 woorde | 23,00 |

ORDERS VAN DIE HOF:

| | |
|---|---|
| Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies | 14,00 |
| Vermindering of verandering in kapitaalsamesmeltings, aanbod van skikking | 37,00 |
| Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevel *nisi* | 37,00 |
| Verlenging van keerdatum | 4,00 |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158) | 4,00 |

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris,: Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

---

**Form/Vorm J187**

**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated)* in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated)* from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

133/88 DE ROUBAIX Cathrina Elizabeth, 601101 01 0007 7, Rundu. De Roubaix Hermias Cornelius 600409 01 00486. Rundu, Windhoek. Eerste Persam, Posbus, 448, Windhoek.

426/88 HUBBLE Cyril Hadley, RSA 081022 5012 00 6, Altersheim, Rhoode Allee, Swakopmund, Windhoek. 21 Days, Swakopmund. Messrs Swanepoel & Kinghorn, P.O.Box 1455, Swakopmund, 9000.

231/89 THOMPSON Monica Johanna, 260806 08 0008 1, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

201/89 SOWDEN Hendrika Johanna, 090615 01 0010 3, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek

**LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ**

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld)* in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld)* vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

152/89 DELPORT Susanna Catharina, 510521 01 00111, Windhoek. Windhoek. Standard Bank SWA Beperk, Posbus 2164, Windhoek, 9000.

216/88 BEUTHIN Dennis Creswell, 351009 5045 00 6, Uis. Gewysigde Aanvullende, Uis, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

612/88 MAREE Abraham Pieter, 380405 5017 000, Tunschelstraat 75 Pionierspark, Windhoek. Eerste, Windhoek. Bloemfontein Board of Executors and Trust Company Limited, P O Box 77, Bloemfontein, 9300.

51/89 DIMARE (ook bekend as NGOSHE) Frans, Magsnommer 78930443 SWK, 202 Bataljon, Rundu. Getroud volgens stamgebruik. Rundu, Windhoek. Arthur Schiebler, Eksekuteur, Swatax (Eiendoms) Beperk, Posbus 249, Windhoek.

254/89 SEGHERS Francois Jean, 2108190100119, Omaruru. Marguerite Leonie Francoise Seghers. Omaruru, Windhoek. Standard Bank SWA Beperk, Posbus 2164, Windhoek.

150/89 MULDER Martha Maria Magdalena, 2505070100061, Plaas Lagratia, Karasburg. Johannes Cornelius Mulder, 2509215013002. Karasburg. Windhoek. Mnr. A. Mulder, Posbus 22373, Windhoek.

584/88 HANEKOM Maria Magdalena, 351027 0003 00 2, Vredeweg 12, Otjiwarongo, 9000. Die Tweede en Finale Likwidasie- en Distribusierekening. Otjiwarongo, Windhoek.

596/88, HANEKOM Tobias Nicolaas, 311231 5003 00 4, Vredeweg 12, Otjiwarongo, 9000. Otjiwarongo, Windhoek. Die Bestuurder, Bankorptrust Beperk, Posbus 680, Bellville, 7535 (Eksekuteur)

9571/88 KIRBY Edward Preston, 290418 5048 00 7, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Syfrets Trust Limited, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for the the Executors.

101/89 KOLLE Peter Albert Leonhard, 250725 01 0018 7, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Mr Klaus Nieft - Executor, Keller & Neuhaus Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 156, Windhoek, 9000.

92/89 VAN DER MERWE Nicolaas Johannes Rudolf (Rudolph), 191118 01 0009 9, Plaas Nicolsrus, Distrik Gobabis. Tweede en Finale. Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek Bpk, (Boedel en Trust Afdeling), Posbus 15, Windhoek, 9000.

---

**Form/Vorm J 193**

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, whithin 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days.*

351/89 NISSEN-LASS Kai Chirstoph Heinrich, Windhoek, 26.09.1894, 940926 01 0001 0, Swakopmund, 28 July 1989. K Nieft, c/o, Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 156, Windhoek, 9000.

225/89 GEHLEN Hans Karl Josef, Windhoek, 22/04/1916, 160422 01 0004 4, Prinzessin, Ruprecht Heim, Swakopmund, 19 Mei 1989. F C Brandt, Posbus 2766, Windhoek, 9000, Geverstraat 42, Ludwigsdorf, Klein-Windhoek

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede, familienaam en voorname van oorlewende eggenoot(e), geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae.*

359/89 PIETERSE Frederick Charles Sinclair, Windhoek, 29.01.1915, 150129 08 0005 0, Zoo Shoe Repairs, 3-8-1989. F M Oehl Trust, Box 133, Windhoek

BURGER Susara Johanna, Windhoek, 8 Januarie 1908, 090108 0100016, Keetmanshoop, 25 Junie 1989, Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O.Box 2164, Windhoek 9000.

**Form/Vorm 4**

## LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

## LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie- distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê in die kantore van die Meester van Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

W17/88 MERKUR (PTY) LTD (In Voluntary Liquidation), First & Final Liquidation and Contribution Account, Master of the Supreme Court Windhoek, Deloitte Haskins + Sells, P.O. Box 47, Windhoek.

---

**Form/Vorm 5**

## PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

## UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekeninge en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139(2) van die Maatskappyewet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappyewet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

W5/85 Insolvent Estate T.R. Cooper, 24/07/89, Dividends to concurrent creditors in 9th Supplementary 2nd & Final Liquidation & Distribution Account., I.R. McLaren, Trustee Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

W17/87 Insolvent Estate W.R Tschudin, 25/07/89, Dividends to Concurrent Creditors in Third and Final Account, I.R. McLaren Trustee Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

---

**KENNISGEWING VAN VERKOPING**

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WINDHOEK

GEHOU TE WINDHOEK Saak Nr 4096/89

In die saak tussen:

**SWA BOUVERENIGING** Eiser

en

**RICARDO REINARD STRAMIS** Verweerder

VERKOPING IN EKSEKUSIE

In bogenoemde aangeleentheid sal 'n verkoping gehou word op **WOENSDAG** die **6e SEPTEMBER 1989** om 10h00 in die voormiddag te die ingang van die woonhuis geleë te Erf 1006 (uitbr. nr 10), Khomasdal van die volgende eiendom:

**SEKERE:** Erf Nr 1006 (UITBREIDING NR 10), KHOMASDAL DORP;
**GELEË:** IN DIE MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK;
**GROOT:** 325 VIERKANTMETERS

**VOORWAARDES VAN VERKOPING:**

1. Die verkoping is onderhewig aan die terme en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe Wet Nr 32 van 1944 en die eiendom word "voetstoots" verkoop en soos dit staan en onderhewig aan die voorwaardes van die Titelakte.

2. Een-tiende van die koopprys moet in kontant betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop is en die balans van die koopprys tesame met rente daarop bereken teen 10% per jaar, maandeliks vooruit bereken, moet betaal word teen oordrag en welke oordrag so spoedig doenlik na die verkoping sal geskied.

3. Die volgende verbeterings is op die eiendom aangebring (alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie):

   'n Behoorlik omheinde enkelverdieping steenmuurwoonhuis met sinkdak en celetox-compo plafon, bestaande uit 3 slaapkamers, 1 badkamer, sitkamer, eetkamer en kombuis. Vloere bedek met matte en teëls. Geen buitegeboue. Hoofgebou voorsien met Munisipale water- en kragtoevoer.

4. Die volledige voorwaardes van verkoping sal ten tye van verkoping uitgelees word en mag voor die verkoping te die **kantore van die Geregsbode, WINDHOEK,** en die **SWA Bouvereniging** geïnspekteer word.

HOWARD & WASSERFALL
EISER SE PROKUREURS
2DE VLOER
CRAIGMYLE GEBOU
KAISERSTRAAT
POSBUS 338
WINDHOEK

---

KENNISGEWING VAN VERKOPING

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WINDHOEK

GEHOU TE WINDHOEK SAAK NR 6 189/89

In die saak tussen

**SWA BOUVERENIGING** **Eiser**

en

**JOHANNES MAURIEL VISAGIE** **Verweerder**

**VERKOPING IN EKSEKUSIE**

In bogenoemde aangeleentheid sal 'n verkoping gehou word op **WOENSDAG** die **6E SEPTEMBER** om **11h00** in die voormiddag te die ingang van die woonhuis geleë te Erf 1021 (uitbr nr. 10), Khomasdal Dorp van die volgende eiendom:

**SEKERE** ERF NR 1021 (UITBREIDING NR 10), KHOMASDAL DORP;
**GELEË** IN DIE MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK;
**GROOT:** 325 VIERKANTMETERS

**VOORWAARDES VAN VERKOPING**

1. Die verkoping is onderhewig aan die terme van die Wet op Landdroshowe Wet Nr 32 van 1944, en die eiendom word "voetstoots" verkoop en soos dit staan en onderhewig aan die voorwaardes van die Titelakte.

2. Een-tiende van die koopprys moet in kontant betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop is en die balans van die koopprys tesame met rente daarop bereken teen 20% per jaar, maandeliks vooruit bereken, moet betaal word teen oordrag en welke oordrag so spoedig doenlik na die verkoping sal geskied.

3. Die volgende verbeteringe is op die eiendom aangebring (alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie):

   'n Behoorlike omheinde enkelverdieping steenmuurwoonhuis met asbes dak en celotex-compo plafon, bestaande uit 3 slaapkamers, 1½ badkamers, aparte toilet, sitkamer, eetkamer en kombuis. Vloere bedek met matte en teëls. Een motorhuis. Hoofgebou voorsien met Munisipale water- en kragtoevoer.

4. Die volledige voorwaardes van verkoping sal ten tye van die verkoping uitgelees word en mag voor die verkoping te die **kantore van die Geregsbode, Windhoek,** en die **SWA Bouvereniging** geïnspekteer word

HOWARD & WASSERFALL
EISER SE PROKUREURS
2DE VLOER
CRAIGMYLE GEBOU
KAISERSTRAAT
POSBUS 338
WINDHOEK

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH WEST AFRICA**

**WINDHOEK, FRIDAY 4 AUGUST 1989**

**BEFORE THE HONOURABLE MR JUSTICE STRYDOM**

**In the matter between**

**DR OTTO FRIEDRICH CHRISTIAN HERRIGEL N.O. APPLICANT**

**In re**

**NAMIBIAN BLACK CHAIN SUPERMARKET LIMITED**
(UNDER PROVISIONAL LIQUIDATION)

**and**

**NAMIBIAN BLACK CHAIN (PROPRIETARY) LTD**
(UNDER PROVISIONAL LIQUIDATION)

Upon the Motion of Mr Coetzee, Counsel for the Applicant and upon reading the Notice of Motion and other documents filed of record.

IT IS ORDERED

1. That a Rule Nisi do hereby issued calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, at this Court on Friday 25 August 1989 at 10h00 why;

   (a) The Applicant shall not be authorised in terms of section 386(5) read with section 387(3) of the Companies Act 1973, (Act 61 of 1973) to sell by public auction to be held on 31 August 1989, the immovable property of Namibia Black Chain (Pty) Ltd, i.e. erf 1820, extention 10, Katutura measuring 2,3094 hectare with improvements consisting of a supermarket, warehouse and bottle store, the sale to be subject to confirmation by the Master of this Court;

   (b) The Applicant shall not be authorised in terms of section 386(5) read with section 387(3) of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973) to sell all the remaining stocks and all other movable assets of Namibian Black Chain Supermarket Limited by public auction to be held on 31 August 1989, 1st September 1989 and (if necessary) on 2nd September 1989.

   (c) The costs of this Application should not be costs of the winding up.

2. That the said public auctions shall be duly advertised in South West Africa and the Republic of South Africa to the satisfaction of the Master of this Court;

3.1 That service of this order be effected;

   3.1 at the registered offices of Namibian Black Chain Supermarket and Namibian Black Chain (Pty) Ltd;

   3.2 by publication once in the "Republikein" and "Namibian" newspapers; and

   3.3 by publication once in the *Official Gazette;*

BY ORDER OF THE COURT

---

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made 14/FOURTEEN days after publication of this notice to the Licening Court for the transfer of the General Dealer Licence - Retail, held by R M B STEINKOPF on Erf No 2243, City Centre, Windhoek to MRS H KNIERIEM who will carry on trading under the same name, style and at the same address.

DATE at WINDHOEK 7th August 1989

Price Waterhouse
Accountants for applicant
Swalu Building
114 Leutwein Street
P O Box 21616
WINDHOEK
9000

---

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

BE PLEASED TO TAKE NOTICE THAT application will be made fourteen (14) days after publication of this notice of the Licencing Court at Windhoek for the transfer of a Restaurant, Fresh Produce Dealer, Tobacco (Retail) and Mineral Water (Sealed Containers only) Licence held by D.J. Mansfield and W.A Kriel who traded under the name and style of GRANDMA'S FAST FOODS AND ROADHOUSE on Erf 300, Tal Street, Windhoek to MR. C.J. VAN DEN BERG and MR. B. PRETORIUS who will continue to carry on trading on the abovementioned premises and under the same name and style of GRANDMA'S FAST FOOD AND ROADHOUSE.

This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

MESSRS. P.F. KOEP AND COMPANY
ATTORNEYS FOR APPLICANT
FIRST FLOOR
ACME CORNER
KASINO STREET
WINDHOEK

---

## OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat na verstryking van 'n periode van 14 (VEERTIEN) dae vanaf publikasie hiervan, dit die voorneme is om 'n aansoek te rig aan die Lisensiehof vir die distrik van Otjiwarongo om sy magtiging om die Algemene Handelaar, Spuit en Mineralewater, Tabak by kleinmaat, Vars Produkte en Patente Medisyne lisensies wat gehou word deur ALBERT BOY KATJIOUNGUA en bekend as PICK & PAY en PUTUARANGA DRANKWINKEL oor te dra aan IZAK GEISEB wie daarna op dieselfde perseel onder die naam HATAGO GEISEB besigheid sal doen vir sy eie voordeel.

GEDATEER te OUTJO op hede die 4de dag van AUGUSTUS 1989.

PROKUREURS VIR APPLIKANT
MNRE VAN HEERDEN EN KIE
POSBUS 242
OUTJO

---

## OORDRAG VAN LISENSIE

**KENNIS GESKIED HIERMEE** dat na afloop van 14 (VEERTIEN) dae vanaf verskyning van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik LÜDERITZ om oordrag van die Algemene Handelaar, Kruidenier wat gehou is deur H.J. SWOBODA ten opsigte van die perseel en besigheid wat daarin gedryf word onder die naam **CASH & CARRY op Erf 2, Lüderitz DORP** aan **JÜRGEN GRESSMANN.**

RISSIK COX & PROBART
PROKUREURS VIR PARTYE
Vydelaan
Posbus 90
KEETMANSHOOP

---

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that **K FORTUIN** has disposed of the Restaurant, Tobacco Dealers (Retail), Mineral Water Dealers (sealed containers only) business, conducted by him on Erf 6129, Katutura, under the name and style of **WINDHOEK KAFEE**, to **PHILIPUS PENDUKENI**, who will carry on the aforesaid business for his own account at the same address, under the name and style of **WINDHOEK KAFEE**, and that after 14 days after publication the said Philipus Pendukeni will apply to the Licensing Court for the issue to him of the Restaurant, Tobacco Dealers (Retail), Mineral Water Dealers (Sealed containers only), licence.

STERN & BARNARD
Attorneys for Applicant
2nd Floor - Swabank Building
Bülow Street
WINDHOEK

---

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat Louis Pieter Martins en Horst Werner Wilhelm Weygandt, wat in vennootskap handel dryf onder die naam, Gobabis Versoolwerke te Erf nr. 527, Gobabis, in die versoling van voertuigbande, voornemens is om op 1 Oktober 1989 die genoemde onderneming as lopende saak, tesame met masjienerie, toerusting en voorraad te vervreem aan Namib Maxiprest Tyres (Edms) Beperk van Windhoek

Theunissen & van Wyk
Posbus 3110
WINDHOEK

---

## ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRKA

## DRANKORDONNANSIE 2/1969

## KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 104A(1)(b)

NEEM KENNIS DAT OCKER VAN DEN BERG wat handeldryf onder 'n SPESIALE DRANKLISENSIE onder Artikel 77 van Ordonnansie 2 van 1969 onder die naam en styl BACHER'S BRAAI te Erf Nr. 5486 EROS INKOOPSENTRUM, OMURAMBAWEG, EROS in die Munisipaliteit en distrik van WINDHOEK, van voorneme is om by die Landdros vir die distrik WINDHOEK aansoek te doen vir sy toestemming om die naam van die gelisenseerde besigheid te verander na:

THE CORNER PLACE

EN NEEM VERDER KENNIS dat die verstryking van 'n periode van 1 (EEN) maand na hierdie Kennisgewing 'n aansoek aldus gebring sal word.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 18de AUGUSTUS 1989.

VAN DER MERWE, LOUW & VENNOTE
Prokureurs vir Applikant
Suite 1, Trip Sentrum
Levinson Arkade
Posbus 242
WINDHOEK

---

## ESTATE LATE MARGARETE ELISABETH JIPSEN, NO. 375/87

Deceased Estate late MARGARETE ELISABETH JIPSEN, (born Walther) I.D. No. 0008030004009.
Estate No. 375/87
Subject matter: FIRST AND FINAL LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT will lie for inspection for 21 days from date of earliest possible date of publication.

Herman Jipsen,
P.O. Box 1752, Cape Town
8000

**KENNISGEWING**

Ingevolge Artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die AANSTELLING op 2/8/89 van Mnr CHRISTIAAN HATTINGH as genomineerde van STANDARD BANK SWA BEPERK as KURATOR OOR:

PETER FRANZ JOSEPH BECKER
Erf nr. 909, KLEIN WINDHOEK
tans van STAATSHOSPITAAL WINDHOEK

CHRISTIAAN HATTINGH as genomineerde van STANDARD BANK SWA BEPERK, Posbus 2164 WINDHOEK.

STANDARD BANK SWA LTD.
(Registered Bank)
TRUSTEE BRANCH
P.O. BOX 2164, WINDHOEK 9000

---

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS (IN TERMS OF SECTION 16 OF ORDINANCE 13 OF 1935)**

Take notice that SIMON DAVID KERAMEN has disposed of the General Dealer, Restaurant, Fresh Produce, Tobacco and Patent Medicine business, conducted by him on Erf 41, Empelheim, MARIENTAL, under the name and style of EMPELHEIM WINKEL, to JANETTA EVA PLATT, who will carry on the aforesaid business for her own account at the same address, under the name and style of EMPELHEIM WINKEL, and that after 14 days after publication the said JANETTA EVA PLATT will apply to the Licensing Court for the issue to her of the General Dealer, Restaurant, Fresh Produce, Tobacco and Patent Medicine licence.

W D Breedt
STERN & BARNARD
Attorneys for Applicant
2nd Floor - Swabank Building
Bülow Street
Windhoek

---

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van GROOTFONTEIN gehou te GROOTFONTEIN vir die oordrag van 'n Algemene handelaarslisensie tans gehou deur JOHANNES CHIRSTOFFEL JOOSTE wat handeldryf as "NAMIBIA BULK EIENDOMS BEPERK" te Erf 19, GROOTFONTEIN aan JOHANNES CHRISTOFFEL JOOSTE wie op dieselfde perseel onder die naam en styl IMPALA AGENCIES sal handeldryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL
POSBUS 43
GROOTFONTEIN
9000

---

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat GEORGE VAN DER MERWE voornemens is om die restaurantbesigheid tans deur hom bedryf onder die naam en styl van SEAFOOD HAVEN te Erf nr 215, Roonstraat nr 2, Swakopmund te vervreem aan FRANCISCO PASSANO wie die gesegde besigheid vir sy eie rekening sal bedryf op dieselfde persele en onder dieselfde naam en styl en dat hierdie kennisgewing geld in terme van Art 34 van die Insolvensiewet, Wet nr 24 van 1936, soos gewysig en voorts dat na publikasie van hierdie kennisgewing daar aansoek gedoen sal word by die Landdros vir die distrik van Swakopmund vir die oordrag van die handelslisensies ten opsigte van die gesegde besigheid.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 27ste dag van Julie 1989

AHRENS & KIE
Prokureurs vir die Partye
Roonstraat 7A
Ziegler Gebou
Posbus 1261
SWAKOPMUND

---

**OORDRAG VAN LISENSIE**

**KENNIS GESKIED HIERMEE** dat na afloop van 14 (VEERTIEN) dae vanaf verskyning van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik KEETMANSHOOP om oordrag van die lisensie van ALGEMENE HANDELAAR (MOTORVOERTUIE & ONDERDELE) wat gehou is deur **BOB PAGE** ten opsigte van die perseel en besigheid wat daarin gedryf word onder die naam **BOB'S MOTORS** op ERF 717, KEETMANSHOOP DORP aan **DAVID FREDERICK OBERHOLZER** wie sodanige besigheid vir eie belang en rekening dryf onder die naam **BOB'S MOTORS.**

RISSIK COX & PROBART
PROKUREURS VIR PARTYE
Vyfdelaan
Posbus 90
KEETMANSHOOP
9000

Printed by
JOHN MEINERT (PTY.) LTD.

Obtainable from
STAR BINDERS & PRINTERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.

Verkrygbaar by
STAR BINDERS & PRINTERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika